



Zulu (isiZulu)

Isingeniso Imicikilisho

Uphawu lwesiphambano

Ngegama likaYise, neliNdodana,
noMoya oNgcwele.

Amen

Izwi lokubingelela

Umusa weNkosi yethu uJesu
Kristu, Futhi uthando
lukaNkulunkulu, kanye
Nokuhlangana Komoya Ongcwele
Yiba nani nonke.

Nangomoya wakho.

Isenzo Esiphezulu

Bazalwane (abafowethu
nodadewethu), masivume izono
zethu, Futhi ukuze uzilungiselele
ukugubha izimfihlakalo
ezingcwele.

Ngiyavuma kuNkulunkulu
uSomandla Futhi kubafowethu
nodadewethu, Ukuthi ngesono
kakhulu, Emicabangweni yami
nakumazwi ami, kulokho
engikwenzile nakulokho
engikwehlulekile ukukwenza,
Ngephutha lami, Ngephutha lami,
ngephutha lami elibi kakhulu;
Ngakho-ke ngibuza ubusisiwe
uMariya eke wahlala endari.
Zonke izingelosi nosanta, Futhi
wena, bafowethu nodadewethu,
ukungikhuleka eNkosini
uNkulunkulu wethu.

Kwangathi uNkulunkulu
uSomandla angaba nesihe kithi,

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Entwodiksyon Rites

Siyen kwa a

Nan non Papa a, ak nan Pitit la, ak
nan Sentespri a.

Amen

Salitasyon

Favè Seyè nou an, Jezikri, Ak
lanmou pou Bondye, Ak kominyon
an nan Sentespri a Fè avèk nou
tout.

Ak lespri ou.

Lwa Penitansyèl

Frè (frè ak sè), se pou nou rekonèt
peche nou yo, Se konsa, prepare
tèt nou yo selebre mistè yo sakre.

Mwen konfese Bondye ki gen tout
pouvwa Epi pou ou, frè ak sè m yo,
ke mwen te anpil peche, nan
panse mwen ak nan pawòl mwen
yo, Nan sa mwen te fè ak nan sa
mwen te echwe pou pou fè, Atravè
fòt mwen, Atravè fòt mwen, atravè
fòt ki pi grav mwen; Se poutèt sa
mwen mande beni Mari tout tan-
jenn fi, tout zanj yo ak moun k'ap
sèvi yo, Epi ou menm, frè ak sè m
yo, Pou priye pou mwen bay Seyè
a, Bondye nou an.

Se pou Bondye ki gen tout pouvwa
gen pitye pou nou, Padonnen nou

Zulu (isiZulu)

Sithethelele izono zethu, Futhi
usisondeze ekuphileni
okuphakade.

Amen

Kyrie

Nkosi, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Kristu, yiba nomusa.

Kristu, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Ikaluzimu

Udumo kuNkulunkulu
kweliphezulu, nokuthula
emhlabeni kubantu abathanda
okuhle. Siyakudumisa,
siyakubusisa, siyakuthanda,
siyakudumisa, siyakubonga
ngenkazimulo yakho enkulu,
Nkosi Nkulunkulu, Nkosi
yasezulwini, O Nkulunkulu, Baba
onamandla onke. INkosi uJesu
Kristu, iNdodana ezelwe yodwa,
Nkosi Nkulunkulu, iWundlu
likaNkulunkulu, iNdodana kaYise,
ususa izono zomhlaba,
sihawukele; ususa izono
zomhlaba, yemukela umkhuleko
wethu; nihlezi ngakwesokunene
sikaBaba. sihawukele. Ngokuba
wena wedwa ungoNgcwele, wena
wedwa unguJehova, wena wedwa
ungoPhezukonke, UJesu Kristu,
ngoMoya oNgcwele,
enkazimulweni kaNkulunkulu
uBaba. Amen.

Butha

Haitian (Kreyòl ayisyen)

peche nou yo, Epi pote nou nan
lavi etènèl.

Amen

Kyrie

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Kris la, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Seyè, gen pitye.

Gloria

Glory bay Bondye nan pi wo a, ak
sou latè lapè ak moun ki gen bon
volonte. Nou fè lwanj ou, Nou beni
ou, Nou adore ou, Nou fè lwanj ou,
Nou ba ou mèsì pou tout bèl
pouvwa ou, Seyè Bondye, Wa nan
syèl la, O Bondye, ki gen tout
pouvwa Papa. Seyè Jezikri, se
sèlman pitit gason ki te fèt, Seyè
Bondye, ti mouton Bondye a, Pitit
Papa a, Ou wete peche mond lan,
gen pitye pou nou; Ou wete peche
mond lan, resevwa lapriyè nou an;
Ou chita sou bò dwat Papa a, gen
pitye pou nou. Pou ou pou kont ou
se yon sèl la apa pou Bondye, ou
pou kont ou se Seyè a, Ou pou
kont ou yo ki pi wo a, Jezi Kri, Avèk
Sentespri a, Nan tout bèl pouvwa
Bondye Papa a. Amèn.

Kolekte

Zulu (isiZulu)

Asikhuleke.

Amen.

I-Liturgy yeZwi

Ukufundwa kokuqala

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

IHubo Resporial

Ukufundwa kwesibili

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

Izindaba ezinhle

INkosi ibe nani.

Futhi ngomoya wakho.

Ukufundwa kweVangeli elingcwele ngokukaN.

Udumo kuwe, O Nkosi

Ivangeli leNkosi.

Udumo kuwe, Nkosi Jesu Kristu.

Umsebenzi wokholo

Ngikholwa kuNkulunkulu oyedwa, uBaba uMnimandla onke, umenzi wezulu nomhlaba, yazo zonke izinto ezibonakalayo nezingabonakali. Ngiyakholwa eNkosini eyodwa uJesu Kristu, iNdodana kaNkulunkulu ezelwe yodwa, ozelwe nguBaba ngaphambi kwayo yonke iminyaka. uNkulunkulu ovela kuNkulunkulu, Ukukhanya okuvela ekukhanyeni, uNkulunkulu weqiniso ovela kuNkulunkulu weqiniso, ezelwe, engenziwanga, elingana noYise; zonke zenziwa ngaye. Wehla ezulwini ngenxa

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Ann priye.

Amèn.

Liturgy nan mo a

Premye lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Sòm responsorial

Dezyèm lekti

Pawòl Senyè a.

Mèsi pou Bondye.

Levanjil

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Yon lekti soti nan levanjil la apa pou Bondye dapre N.

Glory pou ou, O Seyè

Levanjil Senyè a.

Lwanj pou ou, Seyè Jezi Kris la.

Pwofesyon Lafwa

Mwen kwè nan yon sèl Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa, Maker nan syèl la ak latè, nan tout bagay vizib ak envizib. Mwen kwè nan yon sèl Seyè Jezi Kris la, Sèl Pitit Gason Bondye a, fèt nan papa a anvan tout laj. Bondye soti nan Bondye, Limyè soti nan limyè, Vrè Bondye soti nan vrè Bondye, te fè, pa te fè, consubstantial ak papa a; Atravè l 'tout bagay yo te fè. Pou nou moun ak pou delivre nou an, li desann soti nan syèl la, e pa Sentespri a te senkan nan Vyèj Mari a, e li te vin moun. Pou poutèt nou li te kloure sou kwa anba

Zulu (isiZulu)

yethu thina bantu nensindiso
yethu. futhi ngoMoya oNgcwele
wenziwa inyama yeNcasakazi
uMariya, waba ngumuntu. Ngenxa
yethu wabethelwa
esiphambanweni ngaphansi
kukaPontiyu Pilatu, wahlushwa
ukufa futhi wembelwa, wabuye
wavuka ngosuku lwesithathu
ngokuvumelana nemiBhalo.
Wenyukela ezulwini futhi uhlezi
ngakwesokunene sikaBaba.
Uyobuya futhi ngenkazimulo
ukwahlulela abaphilayo
nabafileyo nombuso wakhe
awuyikuba nakuphela.
Ngiyakholwa kuMoya oNgcwele,
iNkosi, umniki-kuphila, ophuma
kuYise neNdodana, odunyiswa
kuYise neNdodana, owakhuluma
ngabaprofethi. Ngikholelwa
eBandleni elilodwa, elingcwele,
lamaKhatholika kanye
nelabaphostoli. Ngivuma
uMbhapathizo owodwa
wokuthethelelwa kwezono futhi
ngibheke phambili ekuvukeni
kwabafileyo nokuphila kwezwe
elizayo. Amen.

-Hambi

Umkhuleko wendawo yonke

Siyakhuleka eNkosini.

Nkosi, yizwa umkhuleko wethu.

**I-Liturgy of the
Eucharistist**

Umnikelo

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Pontius Pilat, Li te soufri lanmò epi
yo te antere l', ak leve ankò nan
twazyèm jou a An akò ak ekriti yo.
Li moute nan syèl la epi li chita sou
bò dwat Papa a. Li pral vini ankò
nan tout bèl pouvwa jije vivan yo
ak moun ki mouri yo Epi wayòm li
an pa gen fen. Mwen kwè nan
Sentespri a, Seyè a, moun ki bay
lavi a, ki moun ki soti nan papa a
ak pitit gason an, Ki moun ki ak
Papa a ak Pitit la se adore ak fè
Iwanj, ki te pale nan pwofèt yo.
Mwen kwè nan yon sèl, apa pou
Bondye, Katolik ak Legliz apostolik.
Mwen konfese yon batèm pou
padon peche yo Apre sa, mwen
gade pou pi devan pou rezirèksyon
moun ki mouri yo Ak lavi a nan
mond lan ap vini yo. Amèn.

Omely

Lapriyè inivèsèl

Nou priye Seyè a.

Seyè, tande lapriyè nou yo.

Liturgy nan ekaristik la

Definè

Zulu (isiZulu)

Makabongwe uNkulunkulu kuze kube phakade.

Khulekani, bazalwane (bazalwane nodade) ukuthi umhlatshelo wami nowakho kwamukeleka kuNkulunkulu, uBaba onamandla onke.

Sengathi iNkosi ingawamukela umnikelo ezandleni zenu ngenxa yodumo nenkazimulo yegama lakhe, kube kuhle kithi nokuhle kweBandla lakhe elingcwele lonke.

Amen.

Umthandazo we-Ekaristi

INkosi ibe nani.

Futhi ngomoya wakho.

Phakamisani izinhliziyu zenu.

Sibaphakamisela eNkosini.

Masibonge uJehova uNkulunkulu wethu.

Ilungile futhi ilungile.

Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele, Nkulunkulu Sebawoti. Izulu nomhlaba kugcwele inkazimulo yakho. Hosana kweliphezulu. Ubusisiwe ozayo egameni leNkosi. Hosana kweliphezulu.

Imfihlakalo yokukholwa.

Simemezela ukufa kwakho, Nkosi, futhi uvume ukuVuka kwakho uze ubuye futhi. Noma: Uma sidla lesi Sinkwa futhi siphuza le ndebe, simemezela ukufa kwakho, Nkosi, uze ubuye futhi. Noma: Sisindise, Msindisi womhlaba, ngokuba

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Benediksyon pou Bondye pou tout tan.

Priye, frè (frè ak sè), ke sakrifis mwen ak ou ka akseptab pou Bondye, Papa a ki gen tout pouvwa.

Se pou Seyè a aksepte sakrifis la nan men ou pou lwanj ak tout bèl pouvwa non li, Pou bon nou an ak bon nan tout legliz apa pou Bondye I 'yo.

Amèn.

Lapriyè ekaristik

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Leve kè ou.

Nou leve yo bay Seyè a.

Se pou nou remèsye Seyè a, Bondye nou an.

Li bon ak jis.

Sentespri, apa pou Bondye, Sentespri, Bondye Bondye ki gen tout pouvwa a. Syèl la ak latè yo plen ak tout bèl pouvwa ou. Hosanna nan pi wo a. Benediksyon pou moun ki vini nan non Seyè a. Hosanna nan pi wo a.

Mistè lafwa a.

Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, ak deklare rezirèksyon ou jiskaske ou vini ankò. Oswa: Lè nou manje pen sa a ak bwè tas sa a, Nou pwoklame lanmò ou, O, Seyè, jiskaske ou vini ankò. Oswa: Sove nou, Sovè nan mond lan, pou pa

Zulu (isiZulu)

ngesiphambano sakho nokuvuka
kwabafileyo usikhulule.

Amen.

Umkhosi Wesidlo

Ngomyalo woMsindisi futhi
sakhiwe ngemfundiso yaphezulu,
singalokotha sithi:

Baba wethu osezulwini,
malingcweliswe igama lakho;
umbuso wakho mawufike.
mayenziwe intando yakho
emhlabeni njengasezulwini. Siph
namuhla isinkwa sethu semihla
ngemihla; futhi usithethelele
iziphambeko zethu, njengoba
nathi sibathethelela abasonayo;
futhi ungasingenisi ekulingweni;
kodwa usikhulule kokubi.

Siyakhuleka, Nkosi, sikhulule kubo
bonke ububi. ngomusa mawuphe
ukuthula ezinsukwini zethu,
ukuthi, ngosizo lwesihe sakho,
singahlala sikhululekile esonweni
futhi uphephile kukho konke
ukucindezeleka, njengoba
silindele ithemba elibusisiwe
nokufika koMsindisi wethu uJesu
Kristu.

Ngombuso, amandla nenkazimulo
kungokwakho manje naphakade.

INkosi uJesu Kristu, owathi
kubaPhostoli bakho: Ukuthula
ngikushiya, ukuthula kwami
ngikunika, ungabheki izono zethu;
kodwa ngokholo lweBandla lakho,
futhi ngomusa uyinike ukuthula
nobunye ngokuvumelana

Haitian (Kreyòl ayisyen)

kwa ou ak rezirèksyon Ou te mete
nou gratis.

Amèn.

Rit kominyon

Nan lòd Sovè a ak fòmè pa
ansèyman diven, nou azade di:

Papa nou, ki atizay nan syèl la, Se
pou ou mete non ou; Wayòm ou
vini, Ou pral fè sou latè jan li ye
nan syèl la. Ban nou jou sa a pen
chak jou nou an, Epi padonnen nou
peche nou yo, Kòm nou padonnen
moun ki depase kont nou; epi
mennen nou pa nan tantasyon,
Men, delivre nou soti nan sa ki
mal.

Delivre nou, Seyè, nou priye, nan
tout mal, nèg bay lapè nan jou nou
yo, Sa, pa èd nan pitye ou, Nou ka
toujou gratis nan peche ak san
danje nan tout detrès, Kòm nou ap
tann espwa a beni ak vini nan
Sovè nou an, Jezikri.

Pou wayòm nan, Pouvwa a ak tout
bèl pouvwa a se pou ou kounye a
ak pou tout tan.

Seyè Jezikri, ki te di apot ou yo:
Lapè mwen kite ou, lapè mwen ba
ou, gade pa sou peche nou yo,
Men, sou lafwa nan legliz ou a, ak
nèg bay lapè li yo ak inite dapre
volonte ou. Ki ap viv ak gouvènèn
pou tout tan tout tan.

Zulu (isiZulu)

nentando yakho. Abaphilayo futhi babuse kuze kube phakade naphakade.

Amen.

Ukuthula kweNkosi makube nani njalo.

Futhi ngomoya wakho.

Masinikezane isibonakaliso sokuthula.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa izono zomhlaba, sihawukele.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa izono zomhlaba, sihawukele.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa izono zomhlaba, siphe ukuthula.

Bhekani iWundlu likaNkulunkulu, bhekani osusa izono zomhlaba.

Babusisiwe ababizelwe esidlweni seWundlu.

Nkosi, angifanele ukuthi ungene ngaphansi kophahla lwami, kodwa khuluma izwi kuphela futhi umphefumulo wami uzophulukiswa.

Umzimba (iGazi) likaKristu.

Amen.

Asikhuleke.

Amen.

Amasiko Ephetha

Isibusiso

INkosi ibe nani.

Futhi ngomoya wakho.

UNKulunkulu uSomandla akubusise, uYise, neNdodana, noMoya oNgcwele.

Amen.

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Amèn.

Lapè Seyè a avèk ou toujou.

Ak lespri ou.

Se pou nou ofri youn ak lòt siy lapè a.

Ti mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, gen pitye pou nou.

Ti mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, gen pitye pou nou.

Ti mouton Bondye, ou pran peche nan mond lan, Bay nou lapè.

Gade ti Mouton Bondye a, Gade l'ki pran peche yo nan mond lan.

Benediksyon pou moun ki rele soupe ti mouton an.

Seyè, mwen pa merite ke ou ta dwe antre anba do kay mwen an, Men, sèlman di mo a ak nanm mwen dwe geri.

Kò a (san) nan Kris la.

Amèn.

Ann priye.

Amèn.

Konklizyon Rites

Benediksyon

Seyè a avèk ou.

Ak lespri ou.

Se pou Bondye ki gen tout pouvwa beni ou, Papa a, ak Pitit la, ak Sentespri a.

Amèn.

Zulu (isiZulu)

Ukuxoshwa

Phumani, iMisa liphelile. Noma:
Hambani nishumayeke ivangeli
leNkosi. Noma: Hamba
ngokuthula, ukhazimulise iNkosi
ngokuphila kwakho. Noma:
Hamba ngokuthula.
Makabongwe uNkulunkulu.

Haitian (Kreyòl ayisyen)

Revokasyon

Ale, mas la te fini. Oswa: Ale ak
anonse Levanjil la nan Seyè a.
Oswa: Ale nan lapè, fè lwanj Seyè
a pa lavi ou. Oswa: Ale nan lapè.
Mèsi pou Bondye.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC